

## はしがき

本書は看護英語の総合的な教科書として作成したものです。特に初級の学習者に対して必要な学習内容を **Conversation, More Expressions, Writing Challenge, Reading** といった四技能にまたがる活動にバランスよく含めました。学習者はまず、基本的な会話から始めて、各 **Unit** のテーマに関連した表現、英作文、そして書き下ろしの英文読解へと進むことができます。そして章末の **Further Study** においては各 **Unit** のテーマに関連した現代医療における必須の知識やホットトピックを学習することもできます。例えば、近年増加する糖尿病患者の世界分布やバイリンガル登録票、処方せんの様式などを知ることができます。

本書では、看護の現場で必要な英語の調査に基づき、外国人患者が増加傾向にある現代において実際想定される場面を設定しました。さらに痛み、症状において一般によく使用される語句も精選しました。本書が多くの看護英語学習者の一助にならんことを期待しています。

本書の出版にあたり金星堂編集部の中田さんと葛原さんには根気よく原稿をチェックして頂き、又貴重な御意見を頂きました。厚くお礼を申し上げます。

著者

# CONTENTS

Unit 1	<b>May I Help You?</b> ..... 1 ・初診受付の流れを学ぶ① ・症状を伝える基本の表現を学ぶ
Unit 2	<b>Where Do You Live?</b> ..... 6 ・初診受付の流れを学ぶ② ・初診登録に必要な表現を学ぶ
Unit 3	<b>Do You Have an Insurance Card?</b> ..... 11 ・初診受付の流れを学ぶ③ ・保険に関する表現を学ぶ
Unit 4	<b>What Department Do You Want to Visit?</b> ..... 16 ・患者を案内する ・各診療科の名称を学ぶ
Unit 5	<b>What Are Your Symptoms?</b> ..... 21 ・患者の症状を聞く ・風邪症状の表現を学ぶ
Unit 6	<b>Take One Tablet Three Times a Day</b> ..... 26 ・薬の処方について学ぶ ・服薬指示の表現を学ぶ
Unit 7	<b>You're Suffering from Hay Fever</b> ..... 31 ・診察の流れを学ぶ ・アレルギー症状の表現を学ぶ
Unit 8	<b>What Kind of Pain Is It?</b> ..... 36 ・外科診療の流れを学ぶ ・痛みを表す表現を学ぶ
Unit 9	<b>Let's Check Your Daily Activities</b> ..... 41 ・問診の流れを学ぶ ・生活習慣を伝える表現を学ぶ
Unit 10	<b>Let's Check Your Pulse and Blood Pressure</b> ..... 46 ・診察前の計測をおこなう ・計測に関する表現を学ぶ
Unit 11	<b>It's Going to Be a Long Day!</b> ..... 51 ・患者に検査をすすめる ・精密検査に関する表現を学ぶ
Unit 12	<b>You Have High Blood Sugar Levels</b> ..... 56 ・検査結果を説明する ・数値を伝える表現を学ぶ
Unit 13	<b>You Need to Control Your Diet</b> ..... 61 ・患者に入院をすすめる ・健康指導の表現を学ぶ
Unit 14	<b>You Need to Be Hospitalized</b> ..... 66 ・入院前の説明をおこなう ・入院に関する表現を学ぶ
Unit 15	<b>Keep on Walking for Exercise</b> ..... 71 ・退院後のアドバイスをこなう ・健康維持に関する表現を学ぶ
	Useful Expressions ..... 77
	Human Body ..... 81

# Unit 1

## May I Help You?

### UNIT GOAL

- 初診受付の流れを学ぶ①
- 症状を伝える基本の表現を学ぶ



### Key Words

以下の英語の意味を選択肢から記号で選び、書き入れましょう。

- |                      |     |            |
|----------------------|-----|------------|
| 1. receptionist      | ( ) | a. 初めての訪問  |
| 2. feel dizzy        | ( ) | b. 受付係     |
| 3. first visit       | ( ) | c. 登録カウンター |
| 4. registration desk | ( ) | d. 目まいがする  |
| 5. registration form | ( ) | e. 登録票     |

# Conversation



**A.** ハリスさんは初めて訪れた病院のインフォメーションにいます。会話を聞いて空所を埋めましょう。

DL 02 CD 02

● *At the Information Desk*

**Receptionist:** May I ( <sup>1</sup> ) you?

**Mr. Harris:** Yes. I have a fever and I feel dizzy. I ( <sup>2</sup> ) to see a doctor.

**Receptionist:** Is this your ( <sup>3</sup> ) visit to this hospital?

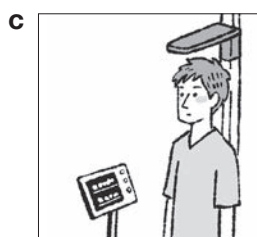
**Mr. Harris:** Yes, it is. This is my first visit.

**Receptionist:** Then, please go to the Registration Desk. It's over there at Window No. 2. You can get a registration ( <sup>4</sup> ).

**Mr. Harris:** OK. I ( <sup>5</sup> ). Thank you very much.

**Receptionist:** Not at all.

**B.** ハリスさんはこの後何をするでしょう。a～cのイラストから選びましょう。



**C.** ペアになり、ReceptionistとPatientになったつもりでロールプレーをしましょう。日本語のセリフは英語に直して言ってみましょう。

Receptionist



May I help you?

この病院に来るのは初めてですか？

I have a fever and I feel dizzy.

はい、そうです。今回が初めての訪問です。

Patient



## More Expressions

A. 音声を聞き、日本語に合うように空所を埋めましょう。



- |                                  |            |
|----------------------------------|------------|
| 1. I have a ( ).                 | 熱があります。    |
| 2. I feel ( ).                   | めまいがします。   |
| 3. I have ( ) cold.              | 風邪です。      |
| 4. I ( ) nauseous.               | 吐き気がします。   |
| 5. I have the ( ).               | 寒気がします。    |
| 6. I have a ( ) nose.            | 鼻水が出ています。  |
| 7. I have high/low ( ) pressure. | 高血圧／低血圧です。 |
| 8. I feel ( ).                   | 気分が悪いです。   |

B. ペアになり、1人はAの日本語を読み上げましょう。もう1人は教科書を閉じ、読み上げられた日本語に対応する英語の表現を言ってみましょう。

いくつか言えましたか？

7~8つ  
Excellent

4~6つ  
Average

1~3つ  
Poor

## Writing Challenge

以下の日本語を英語で書きましょう。

1. 今朝、少しめまいがしました。

I felt \_\_\_\_\_.

2. 寒気がします。たぶん風邪をひいています。

\_\_\_\_\_. Maybe \_\_\_\_\_.

3. 吐き気がしますか。—いいえ。大丈夫です。

Do you \_\_\_\_\_? —No, \_\_\_\_\_.

英文を読んで以下の問いに答えましょう。

DL 04

CD 04

Mr. Harris wasn't feeling well. He was feeling hot and chilly at the same time, and he felt dizzy when he stood up. He had not slept well the night before because

5 he was vomiting throughout the night. After he told his fiancée of his condition, she insisted that she take his temperature. "It's 38 degrees. You have a fever; you should go to the hospital," she told him. He was a little confused on arrival at the hospital because it was his first time. At reception, he was

10 directed to the registration desk to get a registration form. The reception staff was very helpful, but he started to worry because he was thinking about how his condition would affect his ongoing high blood pressure problem.



(126 words)

### Notes

insist that... 「～するように主張する、強く言う」 be confused 「困惑する」

direct... 「(動) ～を案内する」 affect... 「～に影響する」 ongoing 「進行中の、続いている」

1. Why wasn't Mr. Harris feeling well?

- (a) He had been drinking alcohol the night before.
- (b) He had a fever, and he felt dizzy when he stood up.
- (c) He has low blood pressure.

2. Why didn't Mr. Harris sleep well?

- (a) He had been vomiting throughout the night.
- (b) He had been drinking alcohol throughout the night.
- (c) He had been feeling chilly throughout the night.

3. What did Mr. Harris' fiancée insist on?
- (a) She insisted that he go back to bed.
  - (b) She insisted that he drink alcohol.
  - (c) She insisted that she should take his temperature.



登録票／診察申し込み書においては少なくとも以下のような項目を記入する必要があります。以下のフォームの下線部に自分の情報を英語で書いてみましょう。また、( ) 内に適切な日本語を入れてみましょう。

### Registration Form / Medical Questionnaire



Name (名前) _____	Date of Birth (生年月日) ※西暦で書く _____
Sex (性) ※□に✓を入れる <input type="checkbox"/> Male (男) <input type="checkbox"/> Female (女) <input type="checkbox"/> Other (その他)	Nationality (国籍) _____
Present Address (現住所) _____	Telephone Number (電話番号) _____
What is wrong with you? ( ) _____	
How long have you had these problems? ( ) _____	